

行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告

受督導者隱而未說之內涵、原因及其對諮商督導過程的影響之研究

A study on the contents, reasons and effects on the supervisory process of what supervisees left unsaid.

計畫編號：NSC 90-2413-H-009-003

執行期限：2001年08月01日至2002年07月31日

主持人：許韶玲

國立交通大學教育學程中心

共同主持人：劉志如

國立台東師範學院初等教育學系

計畫參與人員：陳靜儀

國立彰化師範大學輔導與諮商學系

一、中文摘要

本研究旨在瞭解受督導者於諮商督導過程中隱而未說之內涵、原因、其對督導過程的影響、以及在哪些情況下，受督導者願意將未揭露的事情說出來。

6位碩士層級之實習諮商員接受為期六次的督導，在每次督導結束後，透過質性研究方法中的深度晤談法，包括：督導結束後的即刻訪談、以及即刻訪談結束後的督導歷程回溯訪談，進行資料的蒐集，並以建基理論的形成原則進行資料的內容分析與跨個案的資料歸類及統整。

研究結果發現，受督導者隱而未說的內涵包括：對督導介入的疑惑、對督導介入的不同意與懷疑、以及於督導過程中的體會、察覺、領悟與收穫等等；受督導者隱而未說的原因包括：擔心被評價、擔心傷害督導者或督導關係、以及對自己的想法沒有把握等等；受督導者隱而未說對督導過程的影響包括：疑惑未能釐清、需求未能滿足、以及問題未能解答等等。最後，在詢及受督導者什麼情況下願意將未揭露的事情說出來時，「督導者發現並主動詢問」被提及最多。

關鍵詞：督導者、受督導者、隱而未說、未揭露、督導過程

Abstract

The purpose of this study was to understand the contents, reasons, effects on the supervisory process of what supervisees left unsaid and in what conditions that supervisees would like to talk about their nondisclosures.

Six students in counseling graduate program participating in practicum supervision were arranged to accept six supervisions. Each time after the supervision, the indepth interviews of the qualitative research paradigm were used, including the interview right after the supervisory process and the interview watching the videotapes of the supervisory process after the prior interview. Then, the contents getting from the two types of interviews were analyzed basing on the principle of grounded theory. The study data were categorized and integrated using the analyzing approach of between cases.

According to the findings, the contents of nondisclosures of supervisees included the confusions about the interventions of supervisors, the disagreement of the interventions of supervisors, the experience, awareness, and insight and benefit in the supervisory process and etc. The reasons of nondisclosures of supervisees included worry about be evaluated, worry about hurting supervisors or supervisory relationship, not sure of the thought of themselves, and etc. The effects of nondisclosures of supervisees included the confusions not clear, the needs not satisfied, the questions not answered, and etc. When asking supervisees in what conditions they would like to talk about their nondisclosures, "supervisors noticed and asked supervisees" were usually reported.

Keywords: supervisor; supervisee; left unsaid; nondisclosure; supervisory process

二、緣由與目的

參與督導過程的學習是每個精熟諮商員必經的一個道路，不管是個人的成長、專業智能的增長、概念化能力的提升、抑或是歷程技巧的掌握，都是督導過程重要的學習目標。

在實施證照制度的國家，對諮商員接受督導經驗有更明確而嚴格的要求。一般而言，一個準諮商員必須擁有一到三年的被督導經驗，在確保他們有獨立從事實務工作的能力之後，方能領取正式執照(徐世琛，民83)。可見督導不僅在訓練諮商員具備有效助人者的能力，更在確保此一能力的具備與否。而即使是已完成碩、博士學位的諮商員，多數在進入實務領域從事諮商工作後也都發現，在實務工作的執行上能有機會繼續接受督導，是避免專業成長停滯與提升專業能力的重要關鍵。因此，在諮商員養成教育與執業諮商員專業能力的提升上，督導都是很重要的學習經驗。

所謂的督導(supervision)乃指一個有經驗的諮商員透過各種方法協助諮商新手或較無經驗的諮商員學習諮商謂之(Bartlett, 1983)。Loganbill, Hardy與Delworth(1982)在其概念的督導模式一文中更有更精確的定義，他們指出，督導乃是一個密集、以人際為焦點的一對一關係，在這個關係當中，其中一人被責成去促進另一個人治療能力的發展。而Romans(1996)則對督導者於督導中的責任說得更明確，他指出，在督導關係的脈絡下，一個較有經驗的專業人員監督(oversees)並為較沒有經驗的諮商員之治療工作負起責任，使得諮商員能夠在專業的角色上發展出能力與信心。從上述督導的定義中可以發現，在督導關係中，對於受督導者的專業成長，督導者承擔多數或所有的責任。此一關係的本質與督導責任之歸屬也反映在目前諸多探討督導者相關訓練的文獻與研究報告上(施香如，民85; 梁翠梅，民85; 蕭文、施香如，民84; Bernard, 1979; Bordin, 1983; Laveman, 1994; Morran, Kurpius, Brack & Brack, 1995; Neufeldt, Iversen & Juntunen, 1995; Stoltenberg, 1981; Stoltenberg, 1988; Stoltenberg & Delworth, 1987)。研究者相當同意督導者的諮商專業與督導能力是影響

受督導者專業學習的重要關鍵，只是當我們將督導成效的責任放在督導者身上，而忽略受督導者這一方對督導過程的影響時，似乎忽略了受督導者在督導關係中所具有的影響力。畢竟督導是由兩個人的互動關係所構成，而受督導者更是學習的主題(許韶玲，民88)。根據梁翠梅(民85)的研究發現，督導效果是督導者與受督導者兩人所共同互動出來的結果。因此，受督導者這一方顯然極值得關注，畢竟督導的責任應由督導者與受督導者雙方共同承擔，更何況成為一個有效的助人者，最終的責任乃在受督導者身上(Berger & Buchholz, 1993)。

目前已有愈來愈多的學者關注到受督導者這一方對督導過程的影響，其中包括：受督導者的特質與態度(Rodenhauser, Rudisill & Painter, 1989)、受督導者對督導相關概念的認識與了解(Bahrick, Russell & Salmi, 1991; Berger & Buchholz, 1993; Rodenhauser et al., 1989; 許韶玲，民88)、受督導者在督導過程中的焦慮情緒與因應之道(Bauman, 1972; Dodge, 1982; Liddle, 1986; Schauer, Seymour & Geen, 1985; Rubin, 1989)、以及受督導者在督導過程中的隱而未說(left unsaid)(Callis, 1997; Ladany, Hill, Corbett & Nutt, 1996; Yamartino, 1998)等因素對督導過程的影響。換言之，愈來愈多的學者慢慢發現，除了督導者之外，受督導者對督導過程的影響亦不容忽視。在這些與受督導者相關議題的討論與研究中，受督導者於督導過程中隱而未說的議題則於近幾年來逐漸受到關注。受督導者於督導過程中的隱而未說對督導過程的影響，是促使此一領域之研究逐漸受到關注的重要因素。

在多數諮商督導模式背後都有一個隱含的假設，督導之所以能夠促進受督導者專業能力的發展乃是奠基在一個重要的基礎上，這個基礎是：受督導者必須揭露任何與個案、諮商過程的互動、受督導者個人、以及督導關係等相關的資料(Callis, 1997; Ladany et al., 1996; Yamartino, 1998)。誠如Ladany等人(1996)所言，不自我揭露必定會阻礙督導過程，並因此抑制了受督導者於督導過程中的學習。畢竟督導者所不知道的事情，他們是沒辦法提供

協助的。換言之，督導的有效性乃取決於受督導者是否有意願對他們的督導者揭露他們所關切的問題，因此，對影響受督導者於督導過程中隱而未說及其所在之相關脈絡(context)的探討乃極為重要。

三、結果與討論

根據訪談結果的分析與整理，以下即分別依受督導者隱而未說的內容、原因、其對督導過程的影響、及什麼情況下受督導者願意將未揭露的事情說出來等四部分的發現予以一一說明：

(一)受督導者隱而未說的內容

本研究發現受督導者隱而未說的內容包括：對督導介入的疑惑、對督導介入的不同意與懷疑、於督導過程中的體會、察覺、領悟與收穫、對督導的期待、督導過程中的疑問、督導過程中的擔心與壓力、以及督導過程中的困難等等。

(二)受督導者隱而未說的原因

本研究發現受督導者隱而未說的原因包括：擔心被評價、擔心傷害督導者或督導關係、對自己的想法沒有把握、擔心岔開話題、認為不適合在督導中提出、回答督導者的問題沒機會說、時間不夠、不想反駁權威、相信權威、以及順從權威等等。

(三)受督導者隱而未說對督導過程的影響

本研究發現受督導者隱而未說對督導過程的影響包括：疑惑未能釐清、需求未能滿足、問題未能解答、個案或諮商員未能被瞭解、困難未能被協助、降低對督導者的專業信任、督導關係變得制式、緊張或有壓力等等。

(四)什麼情況下，受督導者願意將未揭露的事情說出來

本研究發現，在下列情況下，受督導者可能願意將未揭露的事情說出來，這些情況分別是：督導者發現並主動詢問時、督導關係比較熟悉與信任之後、不擔心被評價時、督導關係或每次督導時間長一點時、單次督導或督導關係結束時、同樣的情形再發生或一再出現時等等。

四、計劃成果自評

(一)本研究已掌握初始諮商員在督導過程中隱而未說的內涵、原因、其對督導過程

的影響、及哪些情況下受督導者願意將未揭露的事情說出來。

(二)已將「受督導者於督導過程中的隱而未說及其對督導過程的影響之研究」投至中國輔導學會2002年諮商心理與輔導專業學術研討會。

(三)陸續將把研究結果分成4篇論文投至學術期刊，分別是：

1. 受督導者隱而未說的內涵及其對督導過程的影響之研究。
2. 受督導者於督導過程中隱而未說的原因之分析研究。3
3. 說出「隱而未說」：什麼情況下受督導者願意將隱而未說談出來。
4. 一個流失的受督導者：她在督導過程中的隱而未說。

五、參考文獻

- 吳秀碧(民 81)：「Stoltenberg的督導模式」在我國準諮商員實習督導適用性之研究。國立彰化師範大學輔導學報，15，43-113。
- 施香如(民 85)：諮商督導過程的建構：循環發展督導模式之分析研究。國立彰化師範大學輔導研究所博士論文。
- 徐世琛(民 83)：美國諮商督導員的資格與督導管理。輔導季刊，3(1)，17-19。
- 許韶玲(民 88)：受督導者督導前準備訓練方案的擬定及其實施對諮商督導過程的影響之研究。國立彰化師範大學輔導與諮商學系博士論文。
- 梁翠梅(民85)：諮商督導員訓練效果之研究--以台灣區家庭教育服務中心義務督導員為例。國立彰化師範大學輔導研究所博士論文。
- 蕭文、施香如(民84)：循環發展的諮商督導模式建立之芻議。輔導季刊，31(2)，34-40。
- Bahrack, A. S., Russell, R. K. & Salmi, S. W. (1991). The effects of role induction on trainees' perceptions of supervision. *Journal of Counseling and Development, 69*, 434-438.
- Barlett, W. E. (1983). A multidimensional framework for the analysis of supervision of counseling. *The Counseling Psychologist, 11*, 9-17.

- Bauman, W. F. (1972). Games counselor trainees play: dealing with trainee resistance. **Counselor Education and Supervision, 11**, 251-256.
- Berger, S. S. & Buchholz, E. S. (1993). On becoming a supervisee: preparation for learning in a supervisory relationship. **Psychotherapy, 30**, 86-92.
- Bernard, J. M. (1979). Supervisor training: A discrimination model. **Counselor Education and Supervision, 19**, 60-68.
- Bordin, E. S. (1983). A working alliance based model of supervision. **The Counseling Psychologist, 11**, 35-42.
- Callis, M. (1997). **Frequency of trainees' nondisclosures to their supervisors as affected by relationship quality and trainee reactance**. University of Southern California
- Dodge, J. (1982). Reducing supervisee anxiety: A cognitive-behavioral approach. **Counselor Education and Supervision, 22**, 55-60.
- Ladany, N., Hill, C. E., Corbett, M. M. & Nutt, E. A. (1996). Nature, extent, and importance of what psychotherapy trainees do not disclose to their supervisors. **Journal of Counseling Psychology, 43**, 10-24.
- Laveman, L. (1994). The multi-level supervision model and the interplay between clinical supervision and psychotherapy. **The Clinical Supervisor, 12**, 75-91.
- Liddle, B. J. (1986). Resistance in Supervision: A Response to Perceived Threat. **Counselor Education and Supervision, 26**, 117-127.
- Loganbill, C., Hardy, E. & Delworth, U. (1982). Supervision: A conceptual model. **The Counseling Psychologist, 10**, 3-42.
- Morran, D. K., Kurpius, D. J., Brack, C. J. & Brack, G. (1995). A cognitive-skills model for counselor training and supervision. **Journal of Counseling and Development, 73**, 384-389.
- Neufeldt, S. A., Iversen, J. N. & Juntunen, C. L. (1995). **Supervision Strategies for the First Practicum**. Alexandria: American Counseling Association.
- Rodenhauser, P., Rudisill, J. R. & Painter, A. F. (1989). Attributes conducive to learning in psychotherapy supervision. **American Journal of Psychotherapy, 43**, 368-377.
- Romans, J. S. C. (1996). Gender Differences in Counselor/Therapist Trainees. **The Clinical Supervisor, 14**, 77-85.
- Rubin, S. S. (1989). At the border of supervision: Critical moments in psychotherapists' development. **American Journal of Psychotherapy, 43**, 387-397.
- Schauer, A. H., Seymour, W. R. & Geen, U. G. (1985). Effects of observation and evaluation on anxiety in beginning counselors: A social facilitation analysis. **Journal of Counseling and Development, 63**, 279-285.
- Stoltenberg, C. D. (1981). Approaching supervision from a developmental perspective: The counselor complexity model. **Journal of Counseling Psychology, 28**, 59-65.
- Stoltenberg, C. D. (1988). The integrated developmental model of supervision (ERIC Document Reproduction Service No.ED 302 789)
- Stoltenberg, C. D. & Delworth, U. (1987). **Supervising Counselors and Therapists: A Developmental Approach**. San Francisco: Jossey-Bass.
- Stoltenberg, C. D. & Delworth, U. (1987). **Supervising Counselors and Therapist: A Developmental Approach**. San Francisco: Jossey-Bass.
- Yamartino, K. C. (1998). **Left unsaid: nondisclosure in their supervisory relationship from the supervisee's perspective (clinical supervision)**. Massachusetts School of Professional Psychology.

